



Szczęśliwego Nowego Roku
2017

Happy New
Year



Our Lady of
Częstochowa Parish

January 1st,
2017, No 1

*Wesołych
Świąt*

Parafia Matki Boskiej
Częstochowskiej

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed. - Fr. 7:00 am (English); 6:00 pm (Polish)

First Fridays 5:00 pm - 6:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession/ Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request/30 min. przed
Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six
months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to
arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



Misja Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarne i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1;

O. Jerzy Żebrowski (zastępstwa Magda Kasperkiewicz) - kl. 2,

kl. 3 i 4 Monika Danek, Małgorzata Liebig-Malupin - kl. 5 ;

Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk, Małgorzata Sokołowska,

Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa

Irena Sutormin - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649

- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Genowefa Lisek
tel. 617-436-5779
- ♦ **Siostry Matki Bożej Miłosierdzia**
Sisters of Our Lady of Mercy: tel. 617-288-1202
- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** - Mr. Christopher Lisek Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686
- ♦ **Klub Gazety Polskiej** - Mr. Wiesław Wierzbowski
Tel.: 617-828-1934
- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass.** - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ♦ **Biblioteka Polonijna** - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.

WHY GO TO CHURCH

A church goer wrote a letter to the editor of the newspaper and complained that it made no sense to go to church every Sunday. "I've gone for 30 years now", he wrote, "and in that time I've heard something like 3,000 sermons. But for the life of me, I can't remember a single one of them. So I think I'm wasting my time and the pastors are wasting theirs by giving sermons at all." This started a real controversy in the "Letters to the Editor" column and went on for many weeks until someone wrote this clincher...

"I've been married for some thirty years now. In that time my wife has cooked some 3,200 meals and for the life of me, I can't remember the entire menu for a single one of those meals. But I do know this; they all nourished me and gave me the strength I needed to do my work. If my wife had not given me these meals I would be physically dead today. Likewise if I had not gone to church for nourishment, I would be spiritually dead today. When you are down to nothing, God is up too something. Faith sees the invisible, believes the incredible, and receives the impossible. Thank God for our spiritual and physical nourishment.



**Stephen, Paul Kotarba ,69.
May He Rest in Peace.**

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, December 31, 2016

- 8:00 am † Alfred & Marion Baclawski - Rodzina
- 4:00 pm † Helen Wiencek - Wiencek Family
- 7:00 pm - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla ojca Wiesława z okazji 50-ch urodzin - Przyjaciele

SUNDAY, JANUARY 1, - SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

- 8:00 am † Marek Pruchniewski - Rodzina
- 9:30 am † Jozef Szczerba, Jan Moździerz, Kazimierz Czyżyk, Stanisław Czyżykiewicz - Andrzej Gubała

11:00 am - *Za Parafian - For Our parishioners*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:
- O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla całej rodziny - Intencja własna

Monday, January 2, 2016

- 7:00 am
- 8:00 am † Evelyn L. Rolak - Rolak children

Tuesday, January 3, 2016

- 7:00 am - Good health & God's blessing - Blandine & Brady
- 8:00 am

Wednesday, January 4, 2016

- 7:00 am † For the deceased brothers, sisters, parents, relatives & benefactors of the Franciscan Order
- 6:00 pm † Adam Jankowski - Rolak family

Thursday, January 5, 2016

- 7:00 am † David Bielawski (1 anniv.) - Sister
- 6:00 pm

Friday, January 6, 2016

- 7:00 am - Our Lady of Czestochowa - Christopher St. Jean & Berice Athur
- 6:00 pm † Stanisława i Michał Falkowski - Jadwiga Łupińska z rodziną

Saturday, January 7, 2016

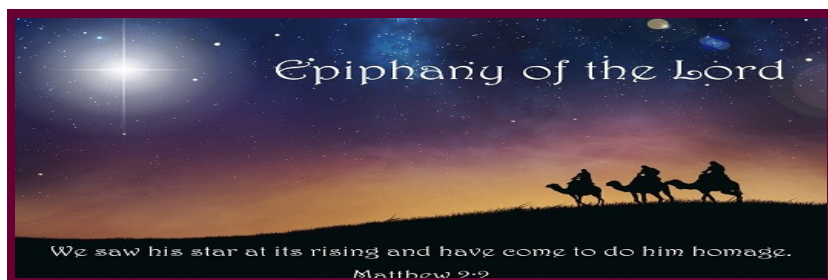
- 8:30 am - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Marka i Roberta Grochowskich - Mama
- 4:00 pm † Tekla Budukiewicz - Friend
- 6:00 am - O światło Ducha Świętego i Boże błogosławieństwo dla Natalii z okazji 20 urodzin - Rodzice

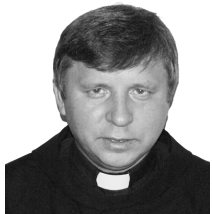
SUNDAY, JANUARY 8, - THE EPIPHANY OF THE LORD

- 8:00 am - *Za Parafian - For Our parishioners*
- 9:30 am † David Bielawski, Thomas Bielawski - Bielawski family

11:00 am † Wanda i Tadeusz Szura & Tadeusz Kowalski - Córka i syn z rodziną

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:
- O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla całej rodziny - Intencja własna





**Z BIURKA PROBOSZCZA/
FROM THE PASTOR'S DESK**

**SOLEMNITY of the
MOTHER of GOD**

Today, as so many in the world celebrate the beginning of a new year, the Church celebrates the Solemnity of the Mother of God. It is the oldest of all Marian feasts in our liturgy. It is also a feast uniquely appropriate to those of us concerned with new beginnings, with new resolutions, and renewed hopes. We know that Mary does in fact have a special role in the history of salvation and in our personal lives. We know that Mary always leads us, her spiritual children to Jesus. Being grateful to her for spiritual help, we naturally have special devotion to the mother of Jesus. In fact in our spiritual life Mary becomes the measure of who we are and who we are to be. The gospel we have heard today is almost an exact repeat of what was read at the Dawn Mass on Christmas. It is worth noting that in this gospel the shepherds, considered among the marginalized, the poor, the outsider, are those first informed of Christ's birth, and who first visit the infant Jesus. It is the outsider who bears the good news of what the angels have announced: that the Savior, the Messiah, the Lord, has been born. It is the outsider that helps Mary to deeply know her Son. Mary represents the ideal believer, for she hears the good news and ponders it in her heart, and fully responds to it. Her heart becomes the place of discovering Jesus, and who he truly is. As our own hearts must become that place of response. Mary's entire life, and the Church's entire life, is centered on that process of pondering who that child now born to us really is. Mary in contemplating her son becomes the Church reflecting on the Incarnation. It is this aspect of Mary's motherhood that is most important for our new year, a year in which we continue our own journey of the heart towards God.

Mary spent her life pondering the visible Word of God that was and is her Son. She grew in knowing him, in comprehending the mystery of God Incarnate. And as Mary pondered that visible Word, we too must ponder that Word in scripture, that Word in each other, that Word in the created world around us. We too are asked to incarnate Jesus in our lives. This is needed by all of us in this new year, in this strange, confusing and dangerous age. She is blessed of all women, and we are told in the great Aaronic blessing from the Book of Numbers in today's first reading, that God will smile upon those he loves and who love him, that his face will shine upon them. And today, this New Year's day, we know that the face that smiles upon Mary as she holds him in her arms, presenting Him to His Father in the Temple, is that of her new-born Son Jesus. This is the face we yearn to see, the face of God made flesh, born of the Virgin Mary.

Be blessed this holiday season by knowing that your God is not only faithful to His promises, as He was with Mary, but if you need a little extra help in knowing just how real those promises are, He is behind you every step of the way on the path towards His kingdom.



W dniu dzisiejszym, gdy świat celebrowa pierwszy dzień Nowego Roku, kościół katolicki obchodzi uroczystość Matki Boga – Matki Jezusa Chrystusa. Jest to najstarsze święto maryjne obchodzone w liturgii. Jest to zarazem święto dla wielu z nas, którzy myślą o nowym początku, podejmują nowe postanowienia i odnawiają swoją nadzieję. Wiemy, że Maryja odegrała wielką rolę w historii zbawienia i w życiu każdego z nas. Rozumiemy, że Matka Boża zawsze prowadzi nas, duchowe dzieci, do swojego Syna. Dziękując jej za tę pomoc, w sposób zupełnie naturalny mamy specjalne do Niej przywiązanie i sentyment. W naszym życiu duchowym Maryja staje się dla nas miarą tego kim jesteśmy i kim chcielibyśmy być. Dzisiejsza Ewangelia jest niemal identyczna z tą, którą czyta się w czasie Mszy Bożonarodzeniowej celebrowanej o świecie. Godnym odnotowania jest fakt, że w tej Ewangelii to właśnie ubodzy i prości pasterze pierwsi poinformowali o narodzeniu Pana Jezusa i to właśnie oni pierwsi przybyli do żłóbka Jezusa! To pastuszkowie nosili w sercach słowa oznajmione przez Anioła i ogłosili światu o narodzeniu Zbawiciela, Mesjasza i Boga.

Matka Boża jest wzorem prawdziwej chrześcijanki, gdyż po otrzymaniu zaskakującej i nie do końca zrozumiałej wiadomości od Anioła z nieba zgodziła się z Wolą Bożą i zachowała te wszystkie sprawy w swoim sercu. Jej serce stało się miejscem, gdzie sama odkrywa i poznaje Jezusa. Na wzór Maryi nasze serca też winny być również miejscem, gdzie odkrywamy samego Boga. Całe życie Maryi jak i życie Chrystusowego kościoła koncentruje się na nieustannym odkrywaniu Chrystusa i na poznawaniu właściwego znaczenia Jego zbawczej misji w świecie. Matka Boża rozważając w swym sercu tajemnicę Chrystusa stała się niejako Kościołem kontemplującym tajemnicę wcielenia jej Syna. Ten aspekt Jej macierzyństwa jest dla nas wierzących najważniejszym aspektem do rozważań na 2017 rok, podczas naszej duchowej pielgrzymki serca po drogach zbawienia. Maryja przez całe ziemskie życie nieustannie rozważała niezgłębianą tajemnicę Jej Syna. Ona każdego dnia wzrastała w zrozumieniu tajemnicy wcielenia Chrystusa.

MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD / MATKI BOŻEJ RODZICIELKI

Tak jak Maryja nieustannie zastanawiała się nad wielką tajemnicą wiary, tak i my współcześni chrześcijanie mamy wciąż odkrywać Boga na kartach Pisma Świętego, w drugim człowieku, w sakramentach kościoła i stworzonym świecie. Jako naśladowcy Chrystusa mamy nieustannie odkrywać Jego oblicze w niebezpiecznym, bardzo skomplikowanym i pełnym zagrożeń świecie. Mamy również odkrywać tajemnicę wcielenia Chrystusa w sanktuarium własnego serca. Jest to wielkie wezwanie dla każdego z nas na kolejny rok ziemskiej pielgrzymki. Maryja stała się błogosławioną między niewiastami. Dzisiejsze czytania mówią nam, że Bóg będzie błogosławił także wszystkim, którzy szczerze Go kochają i zachowują Jego przykazania. Tak jak Bóg wynagrodził wierność Maryi, także pragnie udzielać swojego błogosławieństwa każdemu z nas poprzez cały nowo rozpoczęty kolejny rok naszego życia. Tak jak skromna Maryja i ubodzy, ale szczerzy pastuszkowie pierwsi otrzymali wielki przywilej w doświadczeniu tajemnic wiary, tak i my zwyczajni ludzie możemy się stać narzędziem zbawienia w ręku naszego Boga. Nie Bójmy się więc otworzyć swojego serca na działanie Łaski Bożej!

KOLEKTY/ COLLECTIONS

This Sunday the second collection is „H.O.P.E.”. W dzisiejszą niedzielę II kolekta przeznaczona jest na potrzeby naszej Parafii.

II Collection for next Sunday will be „Fuel Collection”

II Kolekta w następną niedzielę będzie na „Ogrzewanie”.

God Bless You for Your Generosity!

DZIĘKUJEMY ZA DEKORACJE KOŚCIOŁA. W ubiegły poniedziałek dekorowaliśmy kościół na święta Bożego Narodzenia. Dziękujemy Wszystkim, którzy ofiarowali swój czas dla Boga i naszej Parafii. Dziękujemy za świąteczne ofiary na kwiaty i dekoracje naszego kościoła. Dziękujemy Wszystkim innym, którzy w duchu chrześcijańskiej odpowiedzialności za nasz kościół w różny sposób wspierają naszą Parafię. Niech dobry Bóg Wszystkim wynagrodzi swoim błogosławieństwem.



Please pray for the sick, homebound and Hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Józefina Szloch, Wayne & Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał Michalek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Joe Żebrowski.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami! Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI. Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Krystiana Kiami i Gabrysi Piotrowskiej.

BIG THANK YOU to all the people who helped us to decorate our church for Christmas last Monday. Job well done! Thanks for the special donations for Christmas flowers and for other decorations for our church. Thank you all for supporting our Parish. May God bless you all!



NOTICE - MASS TIME CHANGE ZMIANA GODZIN MSZY ŚWIĘTYCH

Mon. - Tu. 7:00 am (English);

8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English);

6:00 pm (Polish)

Saturday 8:30 am (Polish)

4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish)

9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

First Fridays 5:00 pm - 6:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession/ Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź

P.S. Blessing of the houses - on request.

Kołąda - na życzenie Parafian.

Kącik dla dzieci/children's corner



Chrzest- Baptism
Daniel Krush - 12.17.16
God Bless the Child and Family

Oplatek parafialny odbędzie się w niedzielę, 8 stycznia, bezpośrednio po Mszy św. o godz. 11-ej. Serdecznie zapraszamy i prosimy nasze Panie o upieczenie ciast.

Parish Christmas Party will be held on Sunday, Jan. 8th after the 11 o'clock Mass in the St. John Paul II hall. Ladies are kindly asked to bake cakes. Thanks, in advance.

Zaproszenie na koncert kołęd w sobotę 7-go stycznia, w wykonaniu Chóru Parafialnego i chóru „Promyki św. Jana Pawła II” na godz. 7-mą wieczorem. Z racji koncertu Msza święta wieczorna w tym dniu będzie o godz. 6-ej, zamiast o godz. 7-ej!

Invitation to Christmas Concert on Saturday, January 7th at 7:00pm, performed by our Parish choir and children's choir „Promyki Jana Pawła”. On that day the Polish evening mass will be celebrated at 6:00 pm instead 7:00pm

Zapraszamy na parafialną zabawę

karnawałową w sobotę, 21 stycznia do Sali św. Jana Pawła II. Szczegóły w następnych biuletynach.

Invitation to parish Carnival Dance, on Saturday, Jan. 21st 2017. More information will follow.

